

POLITIQUE DE PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

Privacy policy

1. [Le responsable de traitement](#)

Les données personnelles collectées par la Cité internationale universitaire de Paris (CiuP) sont traitées par :

La CITE INTERNATIONALE UNIVERSITAIRE DE PARIS
Fondation nationale reconnue d'utilité publique par décret du 6 juin 1925
Dont le siège social est 17 boulevard Jourdan, 75014 PARIS

Représentée par sa Déléguée générale Madame Laurence MARION.

2. [Les données personnelles collectées et traitées par la CiuP](#)

Toutes les données personnelles sont collectées directement auprès de leurs titulaires, dans les cas suivants :

- connexion sur les sites internet de la CiuP qui utilise des cookies (se reporter à l'article 6) et l'outil google analytics
- échanges avec les services de la CiuP (relation fournisseurs...)
- fourniture d'une prestation par la CiuP (hébergement, mise à disposition d'espaces...)
- inscription aux newsletters
- organisation d'événements

1. [The Controller](#)

Personal data collected by the *Cité internationale universitaire de Paris* (CiuP) are processed by:

The CITE INTERNATIONALE UNIVERSITAIRE DE PARIS
A state-approved National Foundation, by decree of 6 June 1925,
Located at 17 boulevard Jourdan in Paris' 14th district,

Represented by Ms. Laurence MARION, General Delegate.

2. [Personal data collected and processed by the CiuP](#)

All personal data are collected directly from their holders, in the following cases:

- connection to the CiuP websites which use cookies (see article 6) and the google analytics tool
- exchanges with CiuP services (supplier relations ...)
- provision of a service by the CiuP (accommodation, provision of spaces ...)
- subscription to newsletters
- event planning

La CiuP s'engage à collecter uniquement les données personnelles nécessaires aux finalités pour lesquelles elles sont collectées.

Ces données peuvent concerner selon les cas :

1. l'identité des personnes
2. leurs coordonnées, leur localisation
3. leur âge
4. leur sexe
5. leur métier
6. leurs centres d'intérêts
7. leurs coordonnées bancaires
8. les adresses IP des ordinateurs des usagers dans le cadre de leur connexion au Wi-Fi de la CiuP.

Concernant les newsletters, la CIUP utilise un outil permettant de mesurer l'ouverture de celles-ci. Les données collectées à cette occasion concernent : la personne qui a ouvert l'e-mail incluant la newsletter et son pays d'origine, la date d'ouverture de l'e-mail, ainsi que les liens ouverts dans celui-ci.

3. Utilisation des données collectées

Les données personnelles sont collectées selon les cas pour :

- faciliter la navigation sur les sites internet de la CiuP (données 1, 2, 3 et 4)
- gérer les relations fournisseurs, clients... (données 1, 2, 5, 7 et 8 selon les cas)
- envoyer des communications, informations et invitations (données 1, 2, 5)
- envoyer des newsletters (données 1, 2, 5)
- permettre le paiement de prestations (1, 2 et 7)
- réaliser des statistiques et sondages (données 1, 2, 3, 4, 5, 6)
- contrôle de l'utilisation du wi-fi de la CiuP (données 8)

The CiuP undertakes to collect only the personal data necessary for the purposes for which they are collected.

These data may relate to the following cases:

1. the identity of the persons
2. their coordinates, their location
3. their age
4. their sex
5. their job
6. their centers of interest
7. their bank details
8. the IP addresses of users' computers as part of their Wi-Fi connection to the CiuP.

Regarding newsletters, the CiuP uses a tool to measure their opening.

The data collected on this occasion concern: the person who opened the newsletter and his / her country of origin, the date of opening of the newsletter, as well as their open links

3. Use of collected data

Personal data are collected for, as the case may be:

- facilitate browsing on the CiuP websites (data 1, 2, 3 and 4)
- manage the relations with suppliers, customers ... (data 1, 2, 5, 7 and 8 as the case)
- send communications, information and invitations (data 1, 2, 5)
- send newsletters (data 1, 2, 5)
- allow the payment of services (1, 2 and 7)
- carry out statistics and surveys (data 1, 2, 3, 4, 5, 6)
- control of the use of the CiuP wi-fi (data 8)

La CiuP peut également utiliser les données personnelles collectées pour les besoins de la résolution de litiges (recouvrement...).

The CiuP may also use the personal data collected for the purposes of dispute resolution (recovery...).

4. Destinataires et partage des données

4. Recipients and data sharing

Les données personnelles collectées par la CiuP sont prioritairement utilisées par les services internes de la CiuP.

Personal data collected by the CiuP are primarily used by CiuP's internal services.

La CiuP peut toutefois être amenée à partager les données personnelles collectées en vue :

The CiuP may, however, share the personal data collected in order to:

- du respect d'obligations légales ou contractuelles
- de l'envoi e-mailings (via mailchimp par exemple)
- de la gestion de procédures judiciaires
- de l'utilisation de CRM
- du paiement en ligne

- comply with legal or contractual obligations
- send e-mailings (via mailchimp for example)
- manage legal proceedings
- the use of CRM
- online payment

Dans tous les cas, la CiuP s'efforce de s'assurer que les destinataires se soient engagés dans une démarche de respect de la réglementation en matière de protection des données personnelles.

In all cases, the CiuP strives to ensure that the recipients are engaged in a process of compliance with the regulations on the protection of personal data.

5. Conservation des données

5. Data retention

Les données personnelles sont conservées pour une durée qui n'excède pas la durée nécessaire aux finalités pour lesquelles elles ont été collectées.

Personal data are retained for a duration that does not exceed the duration necessary for the purposes for which they were collected.

6. Utilisation de cookies sur les sites de la CiuP

6. Use of cookies on CIUP Websites

Lors de la navigation sur les sites internet de la CiuP, des données personnelles sont susceptibles d'être enregistrées dans les fichiers installés sur l'ordinateur de l'internaute, sous réserve des choix que celui-ci aura exprimé concernant les cookies et qui peuvent être modifiés à tout moment.

When browsing CiuP websites, personal data may be stored in the files installed on the user's computer, subject to the choices that they have expressed regarding cookies and which may be modified at any time.

Ces cookies ont pour objectif d'améliorer la navigation sur les sites internet de la CiuP, de

The purpose of these cookies is to improve browsing on CiuP websites, to know the volume of traffic on the website and to compile statistics.

connaître le volume de fréquentation de ceux-ci et de réaliser des statistiques.

7. L'exercice des choix et le contrôle sur les données personnelles

Vous pouvez contacter à tout moment dpo@ciup.fr, pour :

- Modifier la façon dont la CiuP communique avec vous,
- Exercer votre droit d'accès, de rectification, d'opposition et de suppression des données qui vous concernent,

Vous devez alors indiquer les données concernées en vous identifiant de manière précise (copie de la carte d'identité ou passeport qui sera détruite sans délai après traitement de la demande). Les demandes de suppression sont traitées sous réserve du respect des obligations légales de la CiuP en matière notamment d'archivage ou de conservation de certains documents et qu'elles ne soient plus nécessaires à l'exécution de prestations fournies par la CiuP ou à l'exécution d'un contrat.

Pour toute question relative à la présente politique de protection des données personnelles, aux données personnelles ou pour toute remarque ou suggestion, vous pouvez contacter : dpo@ciup.fr

8. Modification de la présente politique de protection des données personnelles

La présente politique de protection des données personnelles peut être complétée, modifiée ou mise à jour notamment en cas d'évolution de la réglementation. Ces modifications feront l'objet d'une mention sur le site de la CiuP.

Mise à jour : janvier 2020

9. Exercise of choices and control over personal data

You may always contact dpo@ciup.fr to:

- Change the way the CiuP communicates with you,
- Exercise your right of access, rectification, opposition and deletion of your personal data. You must then indicate the data concerned by identifying yourself precisely (copy of the identity card or passport that will be destroyed without delay after processing the request).
- Requests for data deletion are subject to compliance with the legal obligations of the CiuP in particular regarding archiving or retention of certain documents and that the data concerned are no longer necessary for the performance of services provided by the CiuP or the execution of a contract.

If you have any questions regarding this privacy policy, personal data or any comments or suggestions you may send an email to: dpo@ciup.fr

8. Modification of this privacy policy

This privacy policy may be supplemented, modified or updated, particularly in the event of changes in the regulations.

These changes will be mentioned on the CiuP website.